

2019 HSC Arabic Continuers Marking Guidelines

Section I — Listening and Responding

Question 1

Criteria	Marks
• Completes the recipe card correctly	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Recipe Card	
Amount	Ingredients
1. $\frac{1}{2}$ kilo	Minced meat
2. 1 bag	Fresh vegetables
3. 2 cups	White rice
4. A pinch	Dry mint/salt
Preparation time: 60 minutes	

Question 2

Criteria	Marks
• Gives details of what the speakers are discussing	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Whether they should hire a car or use public transport to go to the school formal and what they will wear to the event.

Question 3

Criteria	Marks
• Identifies correctly why Layla is not able to come to work	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

She has been involved in a car accident and needs to go to the Medical Centre.

Question 4

Criteria	Marks
• Demonstrates a sound understanding of the key points of the announcement	3
• Demonstrates some understanding of the key points of the announcement	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Firstly, there will be a delay in the start of the concert. Also, audience members are unable to record the concert. Thirdly, audience members should take this as an opportunity to buy some refreshments as people will be walking around selling them.

Question 5

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> Demonstrates a sound understanding of why Amani would agree with Wahid's suggestion 	3
<ul style="list-style-type: none"> Demonstrates some understanding of why Amani would agree with Wahid's suggestion 	2
<ul style="list-style-type: none"> Provides some relevant information 	1

Sample answer:

Amani would agree with Wahid's suggestion of buying mum a bag for Mother's Day because mum loves bags. Also because mum has a wedding on Saturday and as she is too busy at work, buying her a new bag to match her new dress for the wedding would be a very handy present.

Question 6

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> Demonstrates a thorough understanding of what Hani's mother is likely to do after the conversation Makes detailed reference to the text 	4
<ul style="list-style-type: none"> Demonstrates a sound understanding of what Hani's mother is likely to do after the conversation Makes some reference to the text 	3
<ul style="list-style-type: none"> Demonstrates some understanding of what Hani's mother is likely to do after the conversation 	2
<ul style="list-style-type: none"> Provides some relevant information 	1

Sample answer:

Hani's mother is likely to confront her son Hani as to why he is always late for school despite being dropped off early. She would also confront him about not completing his homework. She would tell him off about not taking his studies seriously because he thinks he knows it all. She would also reprimand him for not sitting for his exam and his lies about it.

Question 7

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a thorough understanding of how Samia's attitude changes during the conversation• Provides detailed reference from the text	4
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a sound understanding of how Samia's attitude changes during the conversation• Provides some reference from the text	3
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates some understanding of how Samia's attitude changes during the conversation	2
<ul style="list-style-type: none">• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Samia starts off by making assumptions that Ayman has again hurt Rami's feelings. She strongly disapproves of Ayman's advice for Rami to stop drinking, claiming that Rami is free to make his own choices. However, when confronted with Ayman's questions of whether she would do the same if it were her friend, Samia begins to understand Ayman's concerns and finally she suggests to call Rami to discuss the issue with him.

Question 8

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a comprehensive understanding of how effective the speaker is in conveying her message • Makes detailed reference to both content and language 	5
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a thorough understanding of how effective the speaker is in conveying her message • Makes reference to both content and language 	4
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a sound understanding of how effective the speaker is in conveying her message • Makes some reference to content and/or language 	3
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates some understanding of how effective the speaker is in conveying her message 	2
<ul style="list-style-type: none"> • Provides some relevant information 	1

Sample answer:

The speaker is very effective in conveying that we must make the best out of every moment of being at school.

Firstly, she speaks of her past hatred of the school, a feeling that could be experienced by her audience. She addresses the audience by saying 'I remember when I was your age'. She also uses words such as 'imprisoned' and 'chained' to express how she used to feel trapped when she was at school.

Also, to convey to them that they will regret not enjoying school, she admits that she does so and has cried much about it. Finally, through using imperatives, she advises them to enjoy these 'golden times' of school.

Answers could include:

- She uses the personification 'anxiety robbed me of the pleasure of sleeping' to show empathy with audience.
- She also uses poetic imagination to describe how, while she was at her desk, she wanted to be somewhere else, somewhere in space.

Section II — Reading and Responding

Part A

Question 9 (a)

Criteria	Marks
• Identifies correctly why Nareeman is being interviewed	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

She is a famous actress who is 80 and is still a beauty and health icon.

Question 9 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a sound understanding of what Nareeman means when she says the sentence	3
• Demonstrates some understanding of what Nareeman means when she says the sentence	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

When she says 'where is the logic in this?', she is questioning the validity of those who abuse their bodies through an unhealthy diet but at the same time do sport in order to stay healthy. She means that such an attitude is contradictory and futile.

Question 9 (c)

Criteria	Marks
• Demonstrates a thorough understanding of how Nareeman's parents helped shape her attitude towards the lifestyle she has chosen	4
• Demonstrates a sound understanding of how Nareeman's parents helped shape her attitude towards the lifestyle she has chosen	3
• Demonstrates some understanding of how Nareeman's parents helped shape her attitude	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Her parents who followed strict diet regimes have affected her eating style since she was little. She was forced to eat vegetables, and drink lots of water. This has made her accept their eating habits. Her parents were a role model for her through their consistency of not smoking and drinking. The perseverance of her parents has helped her to be consistent as well and not give in to temptations from friends.

Question 10 (a)

Criteria	Marks
• Explains why Mazen started the blog	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

To find out whether his friends have read the newly released book *Loud Voices* and what they think about it.

Question 10 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a sound understanding of why Salma is disappointed	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

She is disappointed that she has not been able to find the book online to purchase it. She really wants to read it as she has heard interesting things about it.

Question 10 (c)

Criteria	Marks
• Demonstrates a sound understanding of why Fayez makes the statement	3
• Demonstrates some understanding of why Fayez makes the statement	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Fayez thinks that the book attracted unnecessary responses and controversy that he thinks it does not deserve. He thinks that the book presents nothing new although the content may be sensitive to some. He also thinks that although the language of the novel may be strong, it reflects reality.

Question 10 (d)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a thorough understanding of how Wedad’s language reflects her opinion • Provides detailed reference to the text 	4
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a sound understanding of how Wedad’s language reflects her opinion • Provides some reference to the text 	3
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates some understanding of how Wedad’s language reflects her opinion 	2
<ul style="list-style-type: none"> • Identifies some relevant information 	1

Sample answer:

Wedad detests the book and her language clearly reflects her opinion. Her rhetorical questions at the beginning of her response show her surprise that one can find the novel enjoyable. Her strong words such as ‘low’ describe her total disapproval of the novel.

Her metaphor of ‘hanging out our washing’ shows that she sees talking about society’s issues as exposing one’s self and challenging our culture.

Her use of the pun ‘Al adab’ reflects her harsh opinion of the author whom she describes as a novice, immature and immoral.

Question 10 (e)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a comprehensive understanding of how Fayez’s response to Wedad’s comments supports the statement • Provides detailed reference to the text 	5
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a thorough understanding of how Fayez’s response to Wedad’s comments supports the statement • Provides reference to the text 	4
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a sound understanding of how Fayez’s response to Wedad’s comments supports the statement • Provides some reference to the text 	3
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates some understanding of Fayez’s response to Wedad’s comments 	2
<ul style="list-style-type: none"> • Provides some relevant information 	1

Sample answer:

Fayez challenges Wedad, commenting that what she is saying is irrational and illogical. His response shows her as a hypocrite who denies others the freedom of opinion while she enjoys it for herself.

He also shows how judgemental she is in claiming that young people find pleasure in exposing themselves publicly and that it is more realistic to diagnose the issues in order to resolve them, than to bury our heads in the sand, and live in denial. He challenges her emotional response by giving her the example of what doctors do in order to treat illnesses. They first have to diagnose the illness before prescribing the medicine.

Section II — Reading and Responding

Part B

Question 11

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates an excellent understanding of the whole text • Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task • Organises information and ideas to meet the requirements of the task 	13–15
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a good understanding of the text • Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task • Organises information and ideas to meet the requirements of the task 	10–12
<ul style="list-style-type: none"> • Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text • Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Attempts to structure relevant information and ideas 	7–9
<ul style="list-style-type: none"> • Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text • Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Demonstrates limited ability to link information and ideas or structure text 	4–6
<ul style="list-style-type: none"> • Responds to isolated elements in the text • Uses single words or set formulae to express information 	1–3

Section III — Writing in Arabic

Question 12

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Writes effectively and appropriately in relation to the audience, purpose and context of the task • Manipulates vocabulary, language structures and features authentically and creatively relevant to the task 	5
<ul style="list-style-type: none"> • Writes with a good understanding of the audience, purpose and context of the task • Demonstrates a good understanding of vocabulary, language structures and features relevant to the task 	4
<ul style="list-style-type: none"> • Writes with some awareness of the audience, purpose and context of the task • Demonstrates some understanding of vocabulary, language structures and features relevant to the task 	2–3
<ul style="list-style-type: none"> • Produces some comprehensible language relevant to the task 	1

Section III (continued)

Question 13

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> Writes effectively and appropriately for the audience, purpose and context of the task Manipulates language structures authentically and creatively relevant to the task Sequences and structures ideas and information coherently and effectively 	10
<ul style="list-style-type: none"> Writes with a good understanding of the audience, purpose and context of the task Demonstrates an excellent understanding of language structures relevant to the task Sequences and structures ideas and information effectively 	8–9
<ul style="list-style-type: none"> Writes with an understanding of the audience, purpose and context of the task Demonstrates a good understanding of language structures relevant to the task Organises some information and ideas 	6–7
<ul style="list-style-type: none"> Presents some information, opinions or ideas relevant to the task Demonstrates a rudimentary understanding of vocabulary and sentence structures Attempts to organise information and ideas 	4–5
<ul style="list-style-type: none"> Attempts to address the requirements of the task Uses single words, set formulae and unrelated sentences to express information 	2–3
<ul style="list-style-type: none"> Produces some comprehensible language relevant to the task 	1

2019 HSC Arabic Continuers Mapping Grid

Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
	20	Conversation — covering student's personal world	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4

Written Examination

Section I — Listening and Responding

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	2	Culture and traditions — face-to-face conversation	H3.1
2	2	Personal identity — face-to-face conversation	H3.1
3	2	The world of work — telephone message	H3.1
4	3	Lifestyles — announcement	H3.3
5	3	Family and friends — face-to-face conversation	H3.4
6	4	Personal identity — telephone conversation	H3.5
7	4	Media — face-to-face conversation	H3.6
8	5	Personal identity — speech	H3.6

Section II — Reading and Responding

Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
9 (a)	2	Health/lifestyles — interview	H3.1
9 (b)	3	Health/lifestyles — interview	H3.5
9 (c)	4	Health/lifestyles — interview	H3.4
10 (a)	2	Modern Arabic literature — blog	H3.1
10 (b)	2	Modern Arabic literature — blog	H3.1
10 (c)	3	Modern Arabic literature — blog	H3.5
10 (d)	4	Modern Arabic literature — blog	H3.6
10 (e)	5	Modern Arabic literature — blog	H3.4

Section II — Reading and Responding

Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
11	15	Email — media — email	H1.1, H1.2, H1.3, H3.1, H3.3, H3.4

Section III — Writing in Arabic

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
12	5	Family and friends — note	H2.1, H2, H2.3
13 (a)	10	Personal identity — speech	H2.1, H2.2, H2.3
13 (b)	10	Culture and traditions — speech	H2.1, H2.2, H2.3